

# 経費支弁書/ Declaration of Financial Support

名古屋大学総長 殿  
To President of Nagoya University

国籍/ Nationality \_\_\_\_\_ 氏名/ Applicant's name \_\_\_\_\_  
研究科・学部/Name of (Graduate) school \_\_\_\_\_  
生年月日/Birth date \_\_\_\_\_年/year \_\_\_\_\_月/month \_\_\_\_\_日/day ( 男/ male ・ 女/ female )

私は、このたび上記の者が、日本国に、(在留中・入国した場合) の支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について証明します。なお、私名義の銀行預金の残高証明書(当該銀行交付)等、経費支弁能力を示すものを添付いたします。

I declare myself to be the financial support of the above person at the entry and during his/her present stay in Japan. Please find below an explanation of my reasons for undertaking this role as well as verification of financial details. I attach herewith a certificate of bankbook for the account under my name or an official document which certifies my financial ability to support the above mentioned person during his/her stay in Japan.

記

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)/ Reasons for becoming financial supporter. (Please explain the circumstance in concrete details for undertaking the role of financial supporter and the relationship between you and the applicant.)

.....  
.....  
.....

## 2 経費支弁内容/ The particulars of the financial payment

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, \_\_\_\_\_, testify the following financial commitments of the above person during his/her stay in Japan. In addition, in the case that the above person applies for permission to extend the period of stay, I will submit a copy of the certification of remittance or the bankbook for the account under my name (with the records of remittance and financial payment in it) as proof of payment of living expenses or other.

- (1) 学費/Tuition fee \_\_\_\_\_円 yen 毎月/per month・半年ごと/half year・年間/ year
- (2) 生活費/Living expenses \_\_\_\_\_円 yen 月額/per month
- (3) 支 弁 方 法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)/ Methods of payment (please indicate specifically the procedures of remittance, transfer and other methods of payment)

.....  
.....  
.....

\_\_\_\_\_年/year \_\_\_\_\_月/month \_\_\_\_\_日/day

## 経費支弁者/ Financial supporter

住所/Address 〒 \_\_\_\_\_

電話/ Phone number \_\_\_\_\_ email \_\_\_\_\_

学生との関係/Relation with the student \_\_\_\_\_ 氏名(署名)/ Name (Signature) \_\_\_\_\_ (印)